

June 1913

Chimie u. Vesper zum frohen Ansehen
in dem Fante Ansehen

Wilmanns 1914.

Sonnenflammen

In drei Akten

von

Siegfried Wagner

Klavier-Auszug mit Text

von

WILHELM FRANZ REUSS

Preis 12 Mark n.

Alle Aufführungs-Übersetzungs- und Arrangementsrechte vorbehalten

Copyright 1913 by Max Brockhaus

LEIPZIG
MAX BROCKHAUS

PERSONEN:

Kaiser Alexios	<i>Baryton</i>
Irene, seine Gemahlin	<i>Sopran</i>
Fridolin, ein fränkischer Ritter	<i>Tenor</i>
Albrecht, dessen Vater.	<i>Bass</i>
Gomella	<i>Tenor-Buffero</i>
Iris, dessen Tochter	<i>Sopran</i>
Eustachia, Schaffnerin	<i>Alt</i>
Ritter Gottfried	<i>Baryton</i>
Ein Bettler }	<i>Bass</i>
Ein Weissager }	
Der Gesandte Venedigs	<i>Baryton</i>
Eunoe	<i>Sopran</i>
Ein Bote	<i>Baryton</i>
Ein Winzer	<i>Tenor</i>
Die Tanzdeuterin	<i>Sopran</i>
1. Verschwörer.	<i>Baryton</i>
2. Verschwörer.	<i>Bass</i>
Ein Sklave	<i>Baryton</i>
Ein Diener	<i>Tenor</i>

Die Handlung spielt in Byzanz zu Beginn
des dreizehnten Jahrhunderts.

Sonnenflammen

Vorspiel

Siegfried Wagner

Mässig

PIANO

Str. *p cresc.*

Pke. *p cresc.*

Pos. *f*

Fag. Hr. Hrfe. *p*

The first system of the score is for piano. It features a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The music is marked 'Mässig' and 'PIANO'. The strings are marked 'Str. p cresc.', the piano 'Pke. p cresc.', the horn 'Pos. f', and the woodwinds 'Fag. Hr. Hrfe. p'. The notation includes a variety of rhythmic patterns and dynamic markings.

Hob. *p cresc.*

The second system continues the piano accompaniment. It features a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The music is marked 'Hob. p cresc.'. The notation includes a variety of rhythmic patterns and dynamic markings.

ff *dim.*

p Clar. Hob. E. Hr.
Hr. Fag.

The third system continues the piano accompaniment. It features a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The music is marked '*ff*' and '*dim.*'. The woodwinds are marked '*p* Clar. Hob. E. Hr. Hr. Fag.'. The notation includes a variety of rhythmic patterns and dynamic markings.

Hr.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The music is marked 'Hr.'. The notation includes a variety of rhythmic patterns and dynamic markings.

Fl. *3*

The fifth system continues the piano accompaniment. It features a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The music is marked 'Fl. 3'. The notation includes a variety of rhythmic patterns and dynamic markings.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with multiple triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with sustained notes and some triplet patterns.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with triplet markings. The lower staff includes a section for Clarinet (labeled 'Clar.') and Horns (labeled 'E. Hr. Viol.'). The horn part is marked with 'espr.' (espressivo) and features a triplet pattern.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with triplet markings. The lower staff continues the harmonic accompaniment with various rhythmic patterns and slurs.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with triplet markings. The lower staff continues the harmonic accompaniment with various rhythmic patterns and slurs.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with triplet markings. The lower staff continues the harmonic accompaniment with various rhythmic patterns and slurs.

Musical score for the first system. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The solo line is for the Horn (Hob.) in a treble clef. The music features several triplet patterns in the solo line and piano accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Musical score for the second system. The piano accompaniment continues with the same texture. The solo line for the Horn (Hob.) includes dynamic markings: *espr.*, *p sf dim.*, and *espr.*. The piano accompaniment includes markings: *p*, *cresc.*, and *mf*.

Musical score for the third system. The piano accompaniment continues. The solo line for the Horn (Hob.) includes the marking *sf dim.*. A new solo line for the first Violin (1. Viol.) is introduced, featuring triplet patterns.

Musical score for the fourth system. The piano accompaniment continues. The solo line for the first Violin (1. Viol.) includes the marking *sf dim.*. A new solo line for the Trombone (Br.) is introduced.

Bewegt (ja nicht übereilt)

Musical score for the fifth system. The piano accompaniment continues. The solo line for the first Violin (1. Viol.) includes the marking *cresc.*. The solo line for the Trombone (Br.) includes the marking *ff*. A new solo line for the Violoncello (V. O.) is introduced with the instruction "ohne Pos." (without position).

Fl. *3* *3* *3*

Clar. *l.H.* *v* *3*

Detailed description: This system shows the Flute and Clarinet parts. The Flute part features a melodic line with three triplet markings. The Clarinet part has a more rhythmic accompaniment with slurs and a triplet at the end.

Fl. Viol. *staccato* *cresc.* *fp* *f*

Fl. Clar. Hob. E. H.

Detailed description: This system contains the Flute Violin and Flute Clarinet/Horn parts. The Flute Violin part is marked 'staccato' and 'cresc.' with dynamic markings 'fp' and 'f'. The Flute Clarinet/Horn part has a melodic line with slurs.

Hob. Viol. *dim.* *p*

Detailed description: This system shows the Horn and Violin parts. The Horn part has a melodic line with triplet markings and is marked 'dim.' and 'p'. The Violin part has a rhythmic accompaniment with slurs.

Hr. Ve. *(zart beginnend, leidenschaftlich anwachsend)*

Detailed description: This system features the Horn and Violin parts. The Horn part has a melodic line with triplet markings and is marked '(zart beginnend, leidenschaftlich anwachsend)'. The Violin part has a rhythmic accompaniment with slurs.

Detailed description: This system continues the Horn and Violin parts. The Horn part has a melodic line with triplet markings and slurs. The Violin part has a rhythmic accompaniment with slurs.

First system of musical notation, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. It includes triplets and a *cresc.* marking.

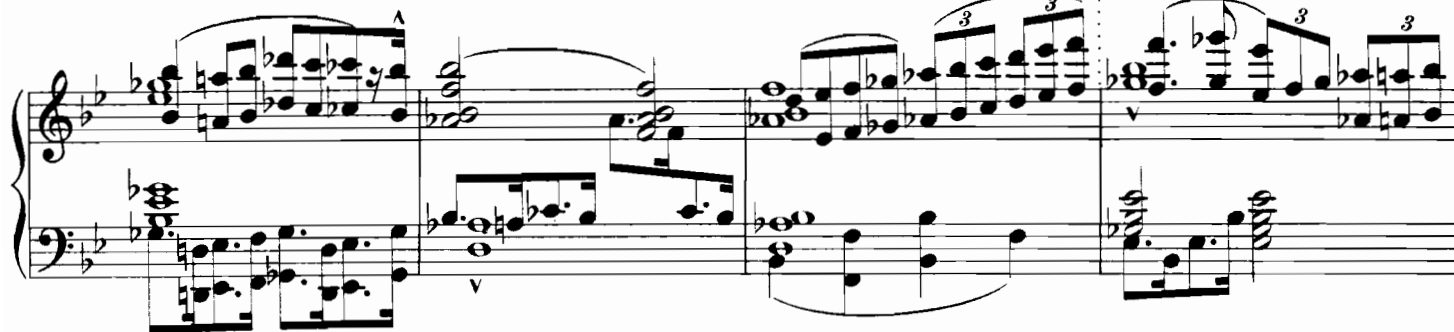
Second system of musical notation, featuring woodwind parts for Flute (Fl.), English Horn (E.H.), and Clarinet (Clar.). The piano accompaniment continues. Includes a *mf* marking.

Third system of musical notation, featuring woodwind parts for Flute (Fl.) and Clarinet (Clar.), and a Bassoon (Pos.) part. The piano accompaniment continues.

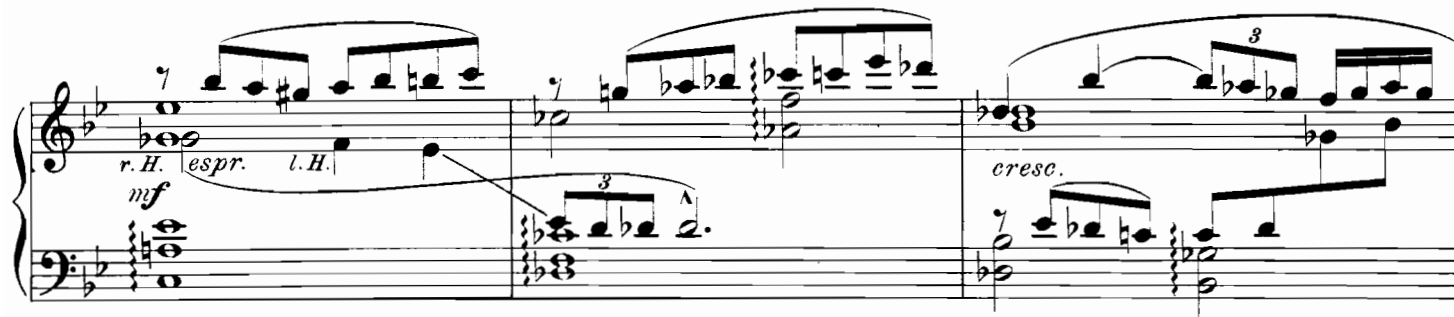
Fourth system of musical notation, featuring woodwind parts for Flute (Fl.) and Clarinet (Clar.), and a Bassoon (Pos.) part. The piano accompaniment continues. Includes a *v.o. cresc. al ff* marking.

Fifth system of musical notation, featuring woodwind parts for Trumpet (Trp.) and Bassoon (Pos.), and a Trombone (Tbn.) part. The piano accompaniment continues. Includes a *ff* marking.

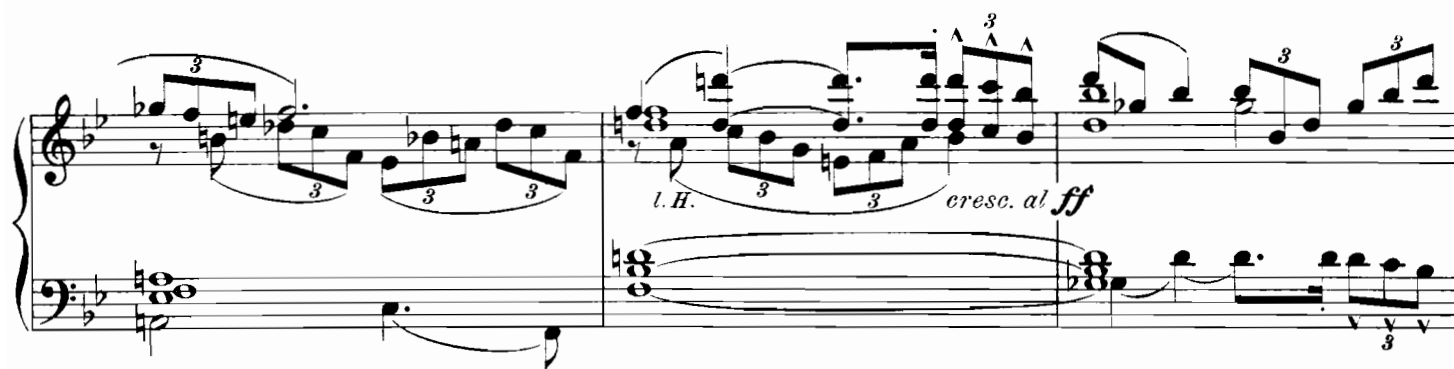
Hr. Trp.



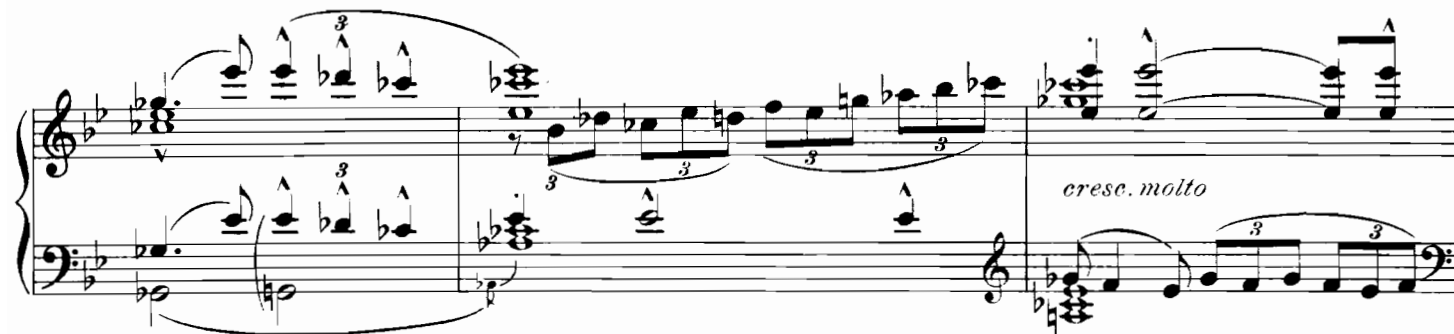
r.H. *espr.* *mf* l.H. *cresc.*



l.H. *cresc. al ff*



cresc. molto



ff l.H.



First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and triplets. The key signature has two flats. The system includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. It includes dynamic markings *mf* and *cresc.*. The notation continues with complex rhythmic patterns and triplets.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. It includes dynamic markings *f* and *cresc.*. The notation continues with complex rhythmic patterns and triplets.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. It includes dynamic marking *ff* and specific hand indications *l.H.* and *r.H.*. The notation continues with complex rhythmic patterns and triplets.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The notation continues with complex rhythmic patterns and triplets.

First system of musical notation, primarily piano accompaniment. It features complex rhythmic patterns with many triplets. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The piano part is highly textured with many notes.

Anmerkung für den Dirigenten:
Gleiches Tempo, aber in Vierteln zu dirigieren

Second system of musical notation. It includes parts for Flute (Fl. Hob.) and Bassoon (Fag.). The piano accompaniment continues with triplets. Dynamic markings include *ff* and *p*. A rehearsal mark '8' is present at the beginning of the system.

Third system of musical notation. It includes parts for Clarinet (Clar.) and Trombone (Tr. o. N.). The piano accompaniment features a *cresc.* marking. Dynamic markings include *f*, *p*, *sf*, and *mf*. A rehearsal mark '8' is present at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation. It includes parts for strings (Holz. Str.) and woodwinds. The piano accompaniment features a *cresc.* marking. Dynamic markings include *ten.*, *sf*, *mf*, and *f*. A rehearsal mark '8' is present at the beginning of the system.

Fifth system of musical notation. It includes a part for Bassoon (Fag.) and continues the piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*, *p*, *cresc.*, *sf*, *fp*, *sf*, and *p*. A rehearsal mark '8' is present at the beginning of the system.

Fag. B. Cl. *tr* *tr* Fag.

cresc. *sf* *fp* *f*

Fl. *tr* *ff* *tr*

sf cresc. *f* *ff v.o.* *f* *f* *f* *f*

Trp.

sf *fp Holz. Str.* *f* *fp cresc.* *f*

Fl. *tr* *ff* *tr* *tr*

ff v.o. *sf* *f* *f* *f* *f*

Piano introduction in 3/4 time, key signature of two flats. The music features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns in both hands. The right hand has a melodic line with triplets, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with dense chords and triplets.

Instrumental entries for Horn (Hcb. Trp.) and Violin (Viol.). The Horn part begins with a melodic line, followed by a section marked "Picc." (Piccato). The Violin part enters with a tremolo effect, marked *ff* (fortissimo) and *dim.* (diminuendo). The piano accompaniment continues with a steady bass line.

Violin Tremolo (2. Viol. trem.) and Flute (Fl.) entries. The Violin Tremolo part is marked *p* (piano). The Flute part enters with a melodic line. The piano accompaniment features a long, sustained note in the bass.

Flute (Fl.), Horn (Hob.), and Clarinet (Clar.) entries. The Flute part has a melodic line, the Horn part has a rhythmic pattern, and the Clarinet part has a melodic line. The piano accompaniment continues with a steady bass line.

First system of musical notation. It consists of three staves: a top staff with a treble clef and a key signature of one flat, and a grand staff (treble and bass clefs) below it. The top staff contains a series of repeated eighth-note patterns. The grand staff contains a piano accompaniment with a triplet of eighth notes in the bass line. A woodwind part for Fl. Hob. (Flute and Horn) is written in the middle staff, featuring a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *f*.

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is for Fl. u. Picc. (Flute and Piccolo), showing a melodic line with a dynamic marking of *f*. The middle staff is for Trp. gest. (Trumpet), also with a melodic line and a dynamic marking of *f*. The grand staff below contains the piano accompaniment, including a triplet of eighth notes in the bass line.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is for Trp. gest. (Trumpet), with a melodic line and a dynamic marking of *f*. The middle staff continues the woodwind part with a melodic line. The grand staff below contains the piano accompaniment, including a triplet of eighth notes in the bass line.

Fourth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is for 2. Viol. (Violin II), with a melodic line and a dynamic marking of *f*. The middle staff is for 1. Viol. (Violin I), with a melodic line and a dynamic marking of *f*. The grand staff below contains the piano accompaniment, including a triplet of eighth notes in the bass line.

Fl. u. Picc. *sf*

Holz. Str. *p*
Pos. *cresc.*

Hr. Trp. *f*

espr.

Fl. u. Picc. *sf*

p

p v. o. *cresc.*

f

8

f

mf

Hr. *f*

mf cresc.

sf
espr.

Fl. u. Picc.

f

V. O. ohne Trp. u. Pos.

Trp.

Fl. u. 2. Viol.

Pos. *p cresc.*

f *dim.* *p cresc.*

Hrfe.

Fl. Hob. Clar.

ff

f

Hr. Trp.

mf *cresc.*

Fl.

2. Viol. div. Fl., Clar.

ff

Kurze Pause

V. O.

Hr. Trp.

Pos. Str.

f *dim.*

Sehr ruhig

Musical score for the first system. The piano part is in the left hand, starting with a *p* dynamic and moving to *pp*. The woodwind parts include Clarinet (Clar.), Bass Clarinet (B. Clar.), and Horn (Hob.). The tempo is marked "Sehr ruhig".

Musical score for the second system. The Violin part is in the left hand, with markings for the left hand (*l.H.*) and right hand (*r.H.*). The Clarinet part (Clar. B. Clar.) is in the right hand. The piano part continues with chords.

Musical score for the third system. The Horn part (Hob.) and Clarinet part (Clar.) are in the right hand. A tempo instruction "(NB. Die Triolen nicht eilen.)" is present. The piano part continues with chords.

Musical score for the fourth system. The Flute part (Fl.) and Horn part (Hob.) are in the right hand. The piano part continues with chords.

Musical score for the fifth system. The Violin part (Viol.) is in the right hand. The Horn part (Hr) is in the left hand. The piano part continues with chords. The system ends with the instruction *sf dim.*

Clar. *sf* *dim.* *p* Ve.

This system features a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The piano part includes a prominent triplet in the right hand. The Clarinet part is marked *sf* and *dim.*, while the Violin part is marked *p*.

Hrfe. Fl. Str. trem.

This system continues the piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The Horn part is marked *sf* and *dim.*, and the Flute part is marked *p*. The string part is marked *Str. trem.*.

Vc. *mf* *p* (dolente) Br.

This system features a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The Violin part is marked *mf* and *p* (dolente). The Bassoon part is marked *p*.

Fl. Hrfe. *p* *fp* *pp* Pos. *espr.* E.H. L.H. *espr.* Clar.

This system features a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The Flute part is marked *p* and *fp*. The Horn part is marked *pp*. The Bassoon part is marked *espr.*. The Euphonium and Trombone parts are marked *espr.*. The Clarinet part is marked *espr.*.

Viol: Solo. *espr.* *pp* Fl. Kurze Pause

This system features a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The Violin Solo part is marked *espr.*. The Flute part is marked *pp*. The system concludes with a *Kurze Pause* (short pause) for the Flute.

Erster Akt

17

Im Garten des Bukoleon; reich an Treppen, Terrassen und üppiger Vegetation. Im Hintergrund (etwas links) der Palast. Blick über Zinnen hinweg auf das Meer. Nachmittagsstimmung.

Erste Scene Auf einer der Terrassen im Hintergrunde steht Alexios, umgeben von einer lustigen Gesellschaft von Tänzerinnen und Höflingen; sie vertreiben sich die Zeit, indem sie Münzen hinabwerfen, die von einer Schaar bettelnder Bubenaufgefangen werden. Je wilder die Gier nach dem Gelde unten entfacht wird, desto ausgelassener wird oben die Stimmung. Zwischen zwei halbwüchsigen Burschen kommt es schliesslich zu so ernstem Zwist, dass der eine dem anderen einen Messerstich versetzt. Vorn links (von den Anderen unbemerkt) steht ein älterer halbblinder und lahmer Bettler mit Krücken.

Lebhaft

Alexios
Ha! schaut! wie sie sich schla-gen!

Bettler (vorn links)
Bett-ler!

Fl. tr. tr. tr. tr. tr. tr.
Ob. tr. tr. tr. tr. tr. tr.
Clar. tr. tr. tr. tr. tr. tr.
f tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr.
Viol. *f*
Br. *f*

A. Noch Mün-zen her!

B. Ar - mer Krüp-pel ich! An Au - gen und Bei - nen

Sopran (lachend)
Ha ha ha!

Die Tänzerinnen
Alt (lachend)
Ha ha ha!

Die Höflinge
Tenor (lachend)
Ha ha ha!

Hr. Fag.

(auf die 2 Burschen deutend, die schon ernstlich zu streiten beginnen)

(Wachsender Zwist unter den Burschen)

A. *Seht die! Ha ha ha!*

B. *siech! Gebt von dem, was*

(Lautes Geschrei: „Mir gehört's“ — „Nein, mir“ — „Dieb, verfluchter“ — etc. etc.)

A. *Jetzt wird's lu - stig!*

B. *ü - berfließt, dass ein Bett - - ler auch ge - niesst! —*

B. Clar.
Hr. Fag.
Br.
A.

(höhnisch)

(beruhigt die Mädchen)

A. *Die machen Ernst! Lasst nur! Lasst!*

Sopran (Zunehmende Unruhe unter den zuschauenden Mädchen) **Die Mädchen** (zu den Höflingen) *Trennt sie!*

Str.

(er wirft noch mehr Münzen hinunter) (Unausgesetzt lautes Schwätzen und Schimpfen der Buben)

A. *Ha ha!* Um die ist's nicht schad!

Sopr. *Es wird ernst!* Sie ziehn die Messer!

(Der eine Bursch sticht nach dem anderen; dieser fällt wie tot, zu Boden)

A. *Kei-ne Angst!* Wachen! Jagt sie hin - aus!

Sopr. (Schrei) *Ha!*

Alt (Schrei) *Ha!*

Ten. (Schrei) *Ha!*

PK.

ff dim. p p

Vo. C-B.

(Der Knabe wird hinausgetragen, der Thäter gefesselt; die Übrigen folgen) (gewahrt den Bettler, lustig)

A. **Bettler** (der nichts vom Vorgefallenen gemerkt hat) Ein

(Betroffene Stimmung) *Mit - leid!* gu - te Fraun und Her-ren!

Str. Fag. Clar. *p cresc. f dim. p p cresc. mf dim.*

C. B.

A. *and' - rer Gast? Nein! Zwei! Ge-gos-sen in ei-ne Ge - stalt: Ein*

Fl. Clar. Viol.

p p l. H.

Str. Clar.

A. *(die Anderen lachen)*

Blinder und ein Lah - mer! Wärs't Du taub und stumm noch da - zu.

Fl. Clar.

p cresc. f

mf Viol. *mf* Viol. *Vc.*

f Hob.

A. *wärs't der reich - ste Bett - ler Du! Wart! Ich lehr' Dichtan - zen!*

Clar. Viol.

f Hrf.

Str. Hob. Fag.

Schnell Er eilt die Treppe hinab, die Übrigen, in Paaren, keck umschlungen, folgen. Alexios entreisst dem Bettler die Krücken, der dadurch, der Stütze beraubt, zu Boden fällt. Sodann ahmt jener den Armen nach, nimmt die Krücken unter

Hbl. Hr. Str. Pk.

f

Hrf. *mf*

den Arm, bettelt im Kreise herum und sucht zu tanzen, wie der Alte tanzen würde, wenn er könnte.

Viol.

f

Hrf.

Etwas mässiger Bettler

Die Mädchen und Jünglinge rupfen Blumen ab und geben sie dem Kaiser als Almosen.

Lasst mir die Krücken!

Hbl. Str. Hr. gest. Trp. gest.

Alexios

„Mit - leid. ach!“ Armer Ver - hun - gerter! Schenkt mir was!

(er sucht nach dem Kaiser, indem er sich mühsam am Boden fortwindet)

Höhnt Ihr mich?

A. B.

Ar - (halb weinend)

Gieb mir die Krü - eken! Bö - ser!

F. Clar.

- - mer Bett - ler! Ha ha ha ha! Da!

Gieb sie zu - rück!

A. B.

ff.

7 Pk.

(indem er die Krücken weit wegwirft) Alexios und seine Umgebung beobachten noch, wie der Bettler am Boden sucht.

A. Such' Dei-ne Krücken! Dort lie - gen sie! Fridolin ist herbeigekommen.

B. Ver-damm-te Frey - ler!

Fl. Trp. Pos. Tamb. Trgl. *f* *dim.*

Ve. C.B. Fag.

B. Treff' Euch der Fluch! Der Tanz, Euch wird er ge - dacht! Am Tanz sollt Ihr er -

p *mf* *p* *f*

Alexios und seine Schaar lachend ab. Fridolin sieht, wie der Bettler am Boden nach den Krücken sucht. Er hebt sie auf und will sie jenem reichen.

B. sticken!

Hbl. Str. *ff*

Allmählich mässiger Fridolin Von jenen unbemerkt erscheint Iris an einer Seitenpforte (links, etwas erhöht) und hört dem Gespräche zu.

(barsch) Dir hel - fen will ich!

B. Wer fasst mich da an? Ich brauch' kei-ne Hil-fe!

Allmählich mässiger

Nicl. Hr. Fag. *f* *sf* *dim.* *mf* *cresc.*

Br. Ve. Pos.

Fr. Was that ich Dir?

B. Fluch auch Dir! Du gehörst zu ih-nen! Du ath-mest ih-re Luft! Du theilst ih-re Lust! Drum flich'sie o-der Fluch Dir. wie

f *dim.* *p* *cresc.* *f*

Mässig **Fridolin** (zu der Wache)
Helft ihm hin-aus!

Fridolin führt den Bettler bis zur Pforte rechts, wo er ihn den Wachen anvertraut.

B. ihnen!

Mässig

Viol. Br. *fp* Pos. Br.

Zweite Scene
Iris (unverändert in ihrer Stellung, erhöht)
Hör' auf ihn! Ver-schliesse dein Ohr der Mahnung nicht, die aus des Bett-lers Munde spricht:
(sich lebhaft umwendend)

Fr. I - ris!

Hbl. Str. *ff* Hr. *fp* Str. *p* Ve.

1. „Du gehörst zu ih - nen.“ zu den „Frevlern,“ die sei-ne Miss - gestalt ge - höhnt! O

1. reis - se Dich los! Ach - te sein Wort! Flieh' By - zanz!

fp *cresc.* *fp* *cresc.* *fp* *ve.*

Hbl. Str.

1. Scheu - e den Ort!

Fridolin

Fliehn von hier? War - um?

fp *f* *p*

Hbl. Str.

Hr. i. H.

Iris (leidenschaftlich)

O geh! und mei-de sie! Hier ist nicht Dei-nes Wei - lens! Die Son - ne, die

fp *mf* *p*

Hob.

Str. # Clar.

I. hier strahlt, ihr glü-hendes Sengen ver-trägt Du nicht. Die Son-ne hier

Fl. Viol. Viol. Clar.

I. sprü-het Flam-men! roth! lo-derndentzün-dend sind sie Dein Tod! Fridolin (oder) Und Du

Viol. Hob.

cresc. *mf*

Tempo des Vorspiels

Fr. fasst nicht, was mich hier-her fes-selt! Du fühlst es nicht, was

Hr. Hrf. Viol.

p

Fr. ich fühl! Aus dem-sel-ben Mun-de, der mich warnt,

Hbl.

Fr. weht der Zau - ber, der mich um - garnt! Ihn zu ver - ja - gen.

p

Fr. reizt Du den Muth! Käl - te for - dert die Weck' - rin der Gluth! Du hast die - se

Fl. Hob. *Viol.* *Vc.* *cresc.* *f* *dim.*

Fr. Flamme ent - facht, glü - hend entzün - dend, lo - dernd vernich - tend! Zu spät ist's,

Hob. Clar. *p* *cresc.* *fp*

Fr. willst Du jetzt noch kü - len. Zu spät! Die

Trp. *Pos.* *fp* *cresc.*

Fr. Lie - he, durch Dein Ent - zün - den ent-

Str. Clar. Fag. Hr. *p*

Fr. facht! O fühl' mit mir ih-re hol-de Zau -

Hob. Str. Hr. Trp. *cresc.* *p* *p* Pos.

Iris (sich vergessend, leidenschaftlich)

Kömt' ich Dich lie - ben! Du

Fr. ber - macht! Was hemmt Dich? (lebhaft)

Hob. Str. Hr. *p* *cresc.* *f* Fag. Hr. *f* Hob.

I. selbst! Ich trau' Dir nicht, weil Du nicht wahr bist! Was

Fr. Nenn' mir meine Lü-ge!

E. H. Fag. Str. *f* *p* Str. *f* 3 Trp.

Fridolin stutzt verwundert.

1. zwang Dich aus der Heimath fort? Siehst Du! Du dach-test, ich wüsste

Hob.
Clar.
Fag. *p*

Str. *p*

Clar. *p*
Fag. *p*

1. nichts! von dem Ge-lüb-de sei mir nichts be-kannt? Der Kreuzritter einer, der damals mit Dir

(deutlich!)

Str. *pp*

1. kam und oh-ne Dich wei-ter zum hei-li-gen Gra-be zog: Der gab mir Kun-de von

mf *dim.*

1. Dir! Dei-nem jam-mernden Weib_ und dem Va-ter

pp *sf* *dim.* *p*

Vc.
C.B.

1. schwurst Du, durch Kampf und Kreuzfahrt die Schuld zu süh-nen, die Dich be-fleck-te und

sf p

(genau den Rhythmus und die Pausen)

I. Je - ne entehrte, als den Gatten Deiner Buhle - rin im Kampfe Du ge - tö - tet!

Vc. C.B.

I. Das woll - test Du ver - heh - len. Sieh! Rit - ter, dar - um bin ich Dir bö - s! —

Hob. Clar.

I. Zwar! ein schwaches Weib auch ich! wohl könnt' und wollt' ich ver - ges - sen; denn

Hob. E.H. Clar. Fag. Vio. p. zart

Tempo des Vorspiels

I. Dei - ner Lie - be Stur - mes - kraft: Ihr müß - te ich er -

Hr. Ve. cresc.

I. lie - - gen! Ja! ich fühl' es! Ich

p cresc.

Wieder das vorige Tempo

I. könn - - - te Dich lie - - - ben! Doch das Eine muss mir miss-

Hob. E. H.
B-Clar.

Clar.
Hr.

cresc. *f*

I. fal - len! Nicht je - ne That ist's! Wer

Fridolin (lebhaft einfallend)

Ach, so ver-steh' doch! Hör; wie es kam! —

mf *cresc.* *f* Hbl. *sf* *dim.*

Str. *mf*

I. darf den Näch-sten ver-dam-men? Was Dich in je - nes Wei-bes Ne - tze ge -

Str. *p* *cresc.*

I. lockt, was Dei-ner Gat-tin Dich ent - frem-det: Wer woll-te rich-ten! Dein Ge-lüb - de

sf *dim.* Hbl. *p* *p* Pos.

Etwas lebhafter

1. *sühn-te al-les! Gott weist uns den ret-ten-den Pfad! Dass Du a-ber den*

Trp. Pos. *p*

Ve. C.B. *p*

1. *Schwur nicht achtest, dass zum hei-li-gen Grab büs-send Du nicht wallst, um zu Chri-sti*

Hbl. *p cresc.*

1. *Ruhm Dei-ne Schuld zu til-gen, das ist's, was mich*

Viol. *mf*

Trp. Pos. *p*

Str. *cresc.*

sf dim.

1. *kränkt, was mich von Dir stösst, dass Du blind Dei-nen Sin-nen*

Viol. *sf dim.*

Str. *mf dim.*

I. fol - gend Al - - - les ver - gisst, was Dir Achtung vor Dir selbst er -

Hbl. mf
Vc. fp
C.B. p

I. neut! Ge - denk' des Gelüb - des! Geh von hier!

p cresc.
Str. Hbl. Hr. fp cresc. fp cresc.

I. Scheu - e diese Son - - - ne!

Fridolin

Nur, wenn Du mir folgst! Ich

f pp cresc. Hbl. Hr. Pos. Str. p cresc.

I. Dir sollt' ich fol - gen?

Fr. kann von Dir nicht las - sen! Ja! I - ris!

p fp

I. Das nennst Du Stra - - fe? Her - - be Süh - ne pein.

I. wenn Deinem Wunsch ich will - fah - rend Dir die Stra - fe zur

Sehr ruhig

I. süs - - - sen Won - ne schüf! (Kurze Luftpause) Und

I. dann! Zum Norden sollt' ich mit Dir hin? Und ver - söhntest Du Dich mit Deinem Wei - be?

I. Sollt' ich als Buh - le - rin ne - ben ihr le - ben? Ver - ach - tet! ein neu - er Stö - ren - fried!

Sr. fp *fp* *cresc.* *f*

I. Nein, Fri - do - lin! Das darf nicht sein! Auch kann ich nicht

Hbl. *mf* *dim.* *p* *Solo-Viol.* *p*

I. fort von hier! Ich has - se, was mich umgiebt! Ich ver - ach - te die Treulos - Fei - len und Feigen!

Hbl. *sf*

I. Schwül und matt fächelt ver - buhlt die - se Luft! Und dennoch - ich fühl's -

Solo-Viol. *Hrf.*

I. kann ich nicht fort! Ent - wurz - le den Baum, so

Hbl. Br. *sf* *dim.*

I. töst Du ihn! Er be - darf der sengenden Son - ne Gluth!

sf *dim.* *p* Fl. Hr. Str. Hr.

I. Nicht Du! Zur Koh - le schrumpft sie Dich! Weil ich Dir gut bin,

Clar. Fag. *p* Hbl. Hr. *cresc.* E.H. Br. C.B.

I. ruf' ich: Wei - che! Ge - denk' Dei - nes Ge - lüb - des! Fridolin

So

Trp. *cresc.* Hbl. Pos. *f* Hbl. Hr. *dim.* Pos. Hbl. Trp. *cresc.* Br. C.B. Pk.

I. Lie - be ist Be -

Fr. fühlst Du nicht, was Lie - be ist!

Hbl. Hr. *f* Hbl. Hr. Str. *sf*

I. wun - - de - rung! Reis-se Dich los von mir! Und ich will Dich

p Hrf. *cresc.* *f* Str. *p* Hbl.

Heftig (sie eilt ins Haus zurück)

I. lie-ben! **Fridolin** (will sie zurückhalten)

Heftig I - - ris!

Hbl. *ff* Str. *f*

Langsamer (er steht sinnend)

Fr.

Hbl. Trp. Pos. *f* Trp. Pos. *p* Fl. Ob. Viol. C. B. *f*

Dritte Scene Als Fridolin Gomella's Schreien vernimmt, entfernt auch er sich.

Ziemlich lebhaft

Gomella (aus dem Palast)

Ver-damm - tes Ro - - sen - öl!

Trp. gest. Fl. Ob. Viol. *sf* *cresc.* Hbl. Hr. Str. *ff*

(indemer an seinen Händen und seinem Gewande riecht, jagt er vor und sucht nach einem Versteck)

Dicht hinter ihm kommen Sklaven geeilt. Er hat gerade noch Zeit, sich hinter einem Kamelienbaum zu verbergen.

Gom.

Es ver-räth mich noch!

Sklave

Hieher gings!

Str. Pke. *fp*

Sk.

(schnüffelt) (er entdeckt Gomella)

Der Spitz-bub! Riecht Ihr nichts? Hei! Go-mella! Al-ter

cresc. *fp* *cresc.* *f*

Cl. *tr.* *tr.*

Hrf.

Viol. pizz.

Sk.

(zu Alexios)

Geck! Schämst Du Dich nicht? Der ist der Dieb!

Alexios (im Hintergrund auftretend)

Wer lärmt? Blenden!

f *trillo* *f*

Ob. E.H.

Fl.

Hbl.

Hr.

Trp.

Str.

Gomella (die Sklaven ergreifen Gomella)

Gött - lich Ge - lieb - ter! Das thust Du nicht!

A.

Und dann tö-ten!

fp *f* *f* *p*

Fl.

Hr. Fag.

B. Clar.

Gom. *Ein Dieb tö - tet den an - dern nicht! Du raubst Kro - nen! Ich nur Ze -*

A. *Da hört!*

p *p* *fp* *cresc.* *f* *p* Str. pizz.

Clar. Hrf. B. Clar.

Gom. *chi - - - nen! Ich ver -*

A. *Scham - lo - ser! Willst Du noch süß' - - ren Tod?*

mf *p* *f* *sf*

Picc. Fl. Ve. Fag.

Gom. *die - ne ja viel Schlimmres, als nur den Tod: Ich ver - dien' das*

sf *p* *p* *cresc.*

Hbl.

Gom. *Le - ben! denn un - ter Dei - nem Seep - ter le - ben, ist ärger als zehnfacher*

f *p* *staccato* *cresc.* *f*

Str.

Gom. Tod! **Alexios** Ach, Du bist ja viel zu gut! — Dein Va - ter, der hat fünf-

Frech auch noch!

Hob. Clar. *f ff* Hr. gest. *fp* Str. Fag. *cresc. f* Fl. *p* Hob.

Gom. hun - dert - mal ge - blen - det! Du da - ge - gen, All - zu - mil - der! Nur zwei - tau - send!

f *p* Str. *f* *p* *f* Fl. *p* *f* *f* Fag.

Gom. Gross - va - ter Dein ver - gif - te - te fünfundsiebzigmal! Du a - ber nur

p *cresc.* *sf* *sf* Clar. Fag. Str. *sf* *p* *sf* *fp* *sf*

Gom. sie - ben - hun - dert und - vier - und - neun - zig - mal! Dein Herz ist

f *p* *sf* *fp* *f* *p* *sf* *p* *sf* Fl. Ob. Clar. *p* *sf* *p* *sf*

p *cresc.*

Gom. weich! Sei es auch für mich! — Al-le Göt - ter Ü-ber -

p sf cresc. sf

p Clar. Br. Ve. *p* Viol. *p* Fl. *3*

p Hob.

Gom. strah - len-der! Hör! — Ich ging, wie ich das gern so pfe - ge,

(mit gefalteten Händen, recht unschuldig)

p Fl.

Gom. harm-los sin-nend mei-ner We-ge, — „sin - nend“ sag' ich — weil es oft mich quält, ob

p Str.

Gom. Gott mich einst, oder der Sa - - - tan er - wählt; da seh ich — oh-ne dass ich's

Belebend

f Fag. *f* Picc. Fl. *fp* Str.

Gom. wollt' auf dem Tisch? Ein Häufchen Gold! O Leicht - sinn! - dacht' ich -

Hob. Clar. Fl. Str. Fag.

fp *cresc.* *f* *f*

Gom. Wel - che Ge - fahr! er - spät dies ei - nes Die - bes Au - gen - paar! Ich tret' näher!

Gom. Hei! Welch Ent - zü - cken! Was muss geprägt ich da er - bli - cken? Das

Solo - Violine Hrf. *p* Str. trem. Fag. *3*

Gom. Ant - litz mei - nes A - le - xios! O Schmach! er - nied - rigt vor mir in dem

Vc. Solo *tr* *cresc.* *tr* *fp*

Gom. Kastenlag! Das sü - sse Bild, das ich im Her - zen trag! —

Fl. Solo-Viol. Fl.

fp *f* *fp* Hrf. Trp. Str. *sf p* *f*

Gom. Ich fass - te Muth! — Ich rief zu mir: —

Solo-Viol. Fl. 8 Clar.

Hr. Ve. *f* *sf* *sf* *sf* Fag.

Gom. ..Ha! die-ses Bild, meines Her - zens Zier! Das muss ich auch am

8 Solo-Viol. Str. Hrf.

fp *f* *f* *f*

Gom. Lei-be ha-ben! — Ich küss - te de - muth - voll ein Bild!

Solo-Viol. Viol. Clar.

P Hr. Fag. *f*

Gom. *3*
 Leider that ich's zu wild! Ver - damm - tes Ro - sen - öl! es lag da - bei! -

Hob.
E.H.

f Fl. Hob. Vc.

Gom.
 Ich stieß dar - an - Es brach ent - zwei! Seinsüs - ser Duft -

fp Viol. *ff* Fl. Trp. gest. *f* Str.

Gom.
 - so ist der Dank - ward für mich Ver - rath - gestank! **Alexios** (lächelnd) *p*
 Zu mir aus Lie - be

p 3 Trp. gest. *p* Str. pizz. *p* Fl. Fag. Viol. Hrf.

Gom.
 ward er zum Die - be! Gut ge - sagt! So willst Du das Le - ben?

A.
 Le -

fp Hob. E.H. Hrf.

Gom. *Fl. Clar.*
- ben, um an Dir mich zu la - ben! Le -

Hr. *fp* *cresc.* *p* *cresc.*
Str.

Gom. - ben, mei-nen Kai - ser zu lo - ben! Le -

p *cresc.* *mf* *dim.*
Str.

Gom. (neckisch, verschämt)
- ben, und, wenns geht, ein we-nig zu lie - Alexios
Der Geck!

r. H. *p* *l. H.* *p* *Str.* *Hob.* *p* *Hr.*

Gom. Le - ben! nur Le - ben! nur Le - ben! Denn tot kann man lang ge-nug sein!
A. (zu den Sklaven) Geht!

Fl. *Hrf.* *Hbl.* *Str. pizz.*

Gom. (aufathmend)
 A. (Jene ab) Du schenkst es mir?
 Doch Strafe muss sein!

Hob. Clar. Fl.
 p Ve. p mf p B. Clar. C. B. f

Gom. Nur nicht blen-den! Auch kei-ne Ket-ten!
 A. Du kannst es wen-den!

Viol. Hob.
 p zart f

Gom. (erstaunt) Langsam
 Wer?
 A. Ei - ne kann Dich ret - ten! Langsam

Hobl. Hr. Viol. Ve.
 pp (zart)

Fag. C. B.

A. Heu-te Nacht - in die-sem Gar - ten -

(Gomella zuckt)

Gomella

A. I - ris?

soll I - ris mich er-war-ten!

cresc. *ff* Hbl. Hr. B. Clar. *p*

Lebhafter (schreiend) **Wieder mässig**

Gom. Ver - damm - tes Ro - sen-öl! (er sinnt) Wä'ich sie, ich thät's!

f Fl. Hob. Fl. Clar. *mf dim.*

Vierte Scene Iris und Gomella

Lebhaft Iris (herbeieilend)

Gom. Va - - - ter! Was hör' ich!

A - ber sie!

Lebhaft

dim. Hoj. E. H. B. Clar. *f* Hbl. Hr. Str.

Mässig werdend

I. wü' es wahr!

Gom. (geknickt, mit thränenerstickter Stimme)

I - - ris! I - ris! mein

Hbl. *fp* *mf* Viol. *p*

I. *accel.*
 Va - ter! Er -
 Gom. sumpf-ent-glüh-tes, hol - des Irr - licht! leb wohl! — leb wohl! —
 Viol. *p*
 B Clar. *p*
 Hob. Clar. *p*
 Hob. E.H. *p*
 Fag. *p*
accel. *cresc.*

I. *Tempo*
 klä - re!
 Gom. (glaubt das Totengeripp zu erblicken)
 Ha! Siehst Du es dort! Ge-ripp! — Pfui!
 Fl. l.H. *pp*
 Str. get. flageolett u. col legno
 Trp. u. Hr. gest.

Gom. Geh' weg! — Fort — mit Dir! Fleisch - knaus' - ri-ger!
 Viol. Ve. c. l. *l.H.*

Gom. ab - ge-knab-ber-ter Kerl! Du weisst ja, dass ich Dich nicht lei - de!
 Viol. Ve. c. l. *l.H.*

Gom. *Such' Andre auf: den A - lexios und sei - ne Ha-lun-ken! Muss ich's grad'sein!*

l. H.

Gom. *Geh- sag'ich! Wie ek - lig bist Du zu seh'n! Wärs't Du wenigstens*

Fl.
Clar.
Fag.
Str.

Gom. *schön wie einst bei uns'ren Ah - - nen! Ein Jüng - ling mit der*

p

Gom. *Fa-ckel! Doch Du! Ei - tel Sehngewackel! Geh! Ich hass'Dich!*

(immer in grössere Todesangst gerathend, versteckt er sich zusammengekauert)

Hbl. *cresc.* *f*

hinter Iris, deren Faltengeband er wie schützend fasst und darin sich birgt)

Gom. Schau! Er kommt näher! Schütz' mich! Zer-hau' ihm das Glas! Siehst Du ihn nicht?

Iris Muth!

(ganz zusammenknickend)

Gom. Irr - licht! Mein sumpf - ent-flatter - tes Irr-licht! Ach!

Hbl. Str. *dim.* Trp. Hr.

(sie hebt ihn auf)

I. Bist Du ein Mann! Re-de! (im Aufstehen)

Gom. Wär'ich's doch! Kind - - - - - chen! Leb'

Fl. Clar. Hr.

Gom. wohl, mein süs - - - ser Re - gen-bo - - - gen! Duster Gewölk hat um

Hbl.

Gom. *3* mich sich ge-zo - gen! *3* Go - mel - la's Geist! *3* Er soll nicht mehr strah - len! *3* Mit dem

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and 3/4 time, with lyrics: "mich sich ge-zo - gen! Go - mel - la's Geist! Er soll nicht mehr strah - len! Mit dem". The piano accompaniment includes parts for Horn (Hob.), Clarinet (Clar.), and Flute (Fl.).

Gom. Le - - ben muss er *3* Un - schuld zah-len! *3* Zer - - flies - sen! *3* zer -

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "Le - - ben muss er Un - schuld zah-len! Zer - - flies - sen! zer -". The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), and Bassoon (Fag.).

Gom. flat - tern! wie ver-branntes Papier in Nichts sich lö-sende Zier! Denn was

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "flat - tern! wie ver-branntes Papier in Nichts sich lö-sende Zier! Denn was". The piano accompaniment includes parts for Horn (Hob.), Flute (Fl.), and Bassoon (Fag.).

Gom. nützt uns der Pfaf - fen Trost? Kei - ner weiss, was er einst er-

This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "nützt uns der Pfaf - fen Trost? Kei - ner weiss, was er einst er-". The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hob.), Clarinet (Clar.), and Bassoon (Fag.).

Gom. *lost, ist er glücklich erst hin - ab, luft - be - raubt, in's en - ge Grab!*

mf Hr. C.B. *dim.* Fl. Clar. *p*

Fug. B.Clar.

Gom. *Selbstich nicht! Mein Irr - licht! leb' wohl! Der*

f Fl. (10.) *p* Viol.

Hrf. Clar. Hr. Br.

Iris

Gom. *Doch wes - halb musst Du sterben?*

Sumpf. Dein Va - ter. we - he'ach weh! Er ver - trock - net!

Hbl. *f* Str.

(sie weiss nicht recht, was er will)

I. *Gewiss!*

Gom. *Nicht wahr! Kindehen: Was Dein ist, ist auch mein! Und drum: was mein ist, ist auch*

p Str. l. H. *cresc.* *cresc.*

1

Das steht bei Dir!

Gom. Dein! Was mein ist, ist a - ber auch sein! meines zuckerlieben Kaisers, denn

U.H. *cresc.*

Gom. Leib und Seel' ver - dang ich ihm! Nun müss - te doch auch sein, -

Clar. Fag. Hrf. *p* *cresc.* *Str.* *l. H.* *cresc.*

Gom. mein sein! Und das will die - ses ent - herz - te Ge - rüm - pel nicht fas - sen! Drum

Hbl. *Hr. I.* *f*

Gom. muss ich e - lend ster - ben, weil ich sein gol - di - ges Bild nicht nur im

Str. Fag. *p* *Fl.* *p*

Gom. Her - zen. son - dern auch in des - sen Nä - he tra - gen woll - te, da, wo der

Hob. Clar. Fl.

Fag.

Iris

Gom. (verlegen) Stahlst Du?

Mensch zu - fäl - lig sei - nen Geld - beu - tel hat -

Hbl. Str. Hbl. Str.

Gom. A - ber Kind! nimms doch mal zur Kennt - niss: Steh - len thun nur die Ge -

Fl. Fag.

Iris

Gom. mei - nen! bei uns nennt man's ein Miss - ver - ständ - niss!

Str. Viol.

Lebhafter

I. Kai - ser geh' ich! Er wird mich er - hö - ren! denn gnä - dig ist er mir und

Str. *fp* Hbl

I. gü - tig!
Gomella (für sich)
Führwahr! Nur lei - der all - zu gnä - dig! Wohl könnt' ich Ret - tung

Str. *p* B. Clar. Fag. Str. Fag. *p* E.H.

I. Ver - mag ich's?
Gem. fin - den! Mein kind - lich' Gemüth er - bebt! Ich bring's nicht ü - ber die Lip - pen!

fp H. b. Clar. *crese.* *f*

Gom. *rall.* Langsam
Du? Du? Gewiss! Ja! (Ich er -

rall. Str. Clar. *pp* E.H. Clar. Fag.

Iris Belebend

So sprich doch!

röthe! ein seltner Anblick!) Verdamm - tes Ro - sen - öl!

Belebend

f Fl. *f* *f* Br.

(ein Gedanke kommt ihm) **Lebhafter** (er setzt sich und schreibt einen Brief)

Halt! Ich fand's.

f *f* *sp*

Viol. *f* *sp* Fag.

Clar.

Nicht gucken!

p H. b. Clar. *p* Str.

p Clar. Fag.

2 Trompeten in C hinter der Scene (sehr entfernt) (je nachdem die Anzahl)

(Gomella horcht auf)

Str.

Vc. C.B. Viol.

Gom.

A-ha! O-ho! Ihr west-liches Wes-pen-ge-zücht! Saugt Euch nur Won-ne

Hob.

r. H.

Gom.

(indem er den Brief beendet und schliesst)

aus die-ser Son - ne! Ihr werdet's schon spüren!

Gom.

(indem er Iris den Brief giebt)

So! Die Kaiserin kommt jetzt — Reich ihr den Brief!

Viol.

l. H. p Br.

Iris

Ich will Dich doch ret - ten!

Gom. Doch schwör', dass Du ihn nicht liest? Der Tod!

fp Str. Fag. *p* *cresc.* *p* 1. H. Hbl. Hr. 2. H. Trp. Str.

(sich schüttelnd) *tr.* Ich wart' hier in der Nä - he!

Gom. brrrrrrrr! er versteckt sich)

Hbl. *f* *dim.* *p* Clar.

Langsamer (sie steht sinnend, blickt dem Vater verwundert nach. Sie ist unschlüssig, will den Brief öffnen.)

Iris

Was kann das nur sein?

mf *p* Hbl. Fl. Clar. *p* Str.

scheut sich, es zu thun)

Fl. H. b. *p*

Fünfte Scene Die Kaiserin von Eustachia und Frauen begleitet, tritt auf. Sie schreitet langsam vor und setzt sich (rechts) auf eine Bank.

Sehr ruhig
(cantando)

Kaiserin Iris verneigt sich tief vor der Kaiserin und überreicht zögernd den Brief.

K. *Holdes Kind — Ein Brief? — Gib ihn!*

(sie öffnet den Brief) *Es durchzuckt sie; mit Mühe verbirgt sie ihre Gefühle. (zum Gefolge)*

K. *Lass sehn — Geht!*

(Jene ab) **Lebhafter**

K. *Scham - lo - se!*

(heftig)

K. *Du selbst überreichst mir das? Was heuchelst Du Schrecken? Als wüsstest Du nichts!*

Iris

Ah-nungslos bin ich! Ich schwör: Ich weiss nichts! Dem Va-ter muss' ich versprechen,

O! Ihr lügt Al-le!

Hob. Clar. *p*
E. Hr.

f Str. Fag. *dim.*

Str. *p*

Wieder langsamer.

un-ge-le-sen das Blatt zu reichen. (für sich, schmerzlich)

Wielang trag'ich noch diese Schmach? Dul - de-rin!

(*espressivo*)

Hob. Clar. *p*
E. Hr. *f*
Str. *dim.* *cresc.* *f* *p*

Matt-fei-ge Dul - de-rin! Reg' Dich in mir! —

Hbl. *p* *piu p* Hr. Str. Pos. *p* *cresc.*

Iris (verlegen)

Entlässt mich

Ra - - che - lü - ster - ne Mä - na - - - de!

Hob. Clar. *f* *ff*

I. gnädig meine Her-rin? Meinen Va-ter- (Iris bejaht)

K. Du lieb-est? Und willst ihn retten?

p Str.

I. (Iris schaut verwundert.)
Mei-ne Herrin-

K. Wen lieb-est Du noch? Und willst ihr Schmachersparen?

(Iris senkt den Blick.) (heftig) **Lebhafter**

K. Und wen lieb-est Du sonst? Dein Schwei-gen sagt genug!

pp Hob. Hr. *zart* *f* Hob. Clar. Str.

Iris
Wer verrieth es?

K. Du selbst! Und Du wagst hier zu weilen! Du erfrest Dich, mir zu nahin!

p (*cresc.*)

K. Die Du zu lie-ben e-ben heu-cheltest: mich verräthst Du so, dass Du schamlos den Gatten mir-

Hob. Clar.

Str. *sp* *cresc.*

Iris Sehr mässig wieder

Gott! Wer log so?

(ruhig, freundlich)

Wer-de sanft! es genügt! Echt drang dieser

Sehr mässig wieder

ff Str. *p* Str.

K. Laut aus Dei-ner Brust! Ich woll-te nur prü-fen! Du liebst ihn nicht! Und

Iris Lebhafter

Mit meiner Schande er-kaufte?

K. dennoch sollst Du ihn lie-ben: Deines Va-ters Le-ben ist der Preis!

Lebhafter

Hob. Clar. Str. *f*

Wieder mässiger

(für sich)

K.

Den Li-stigen ü-ber-li-sten! Den Trü-ger be-trü-gen!

fp *p Str.*
Vc.

K.

(zu Iris) Iris ruft Gomella. Die Kaiserin erhebt sich und

Das ist, was jetzt frommt! Dei-nen Va-ter ruf' zu mir!

p *p Str.*

K.

wendet sich dem Hintergrunde zu (rechts). (Allmählich hereinbrechender Abend) (ab)

Fol-ge!

p *p Str.*

Gomella (vor der Kaiserin zu Füßen fallend)

Gna-de!

(espressivo) Hob. Clar. Fag. Str.

p *p Str.*

Iris steht unschlüssig zur Seite.

Fl. Hob. Fl. Hob. Fag.

p *p Str.*

Hob. Clar. Hob. H. E. Hr.

p *p Str.*

Sechste Scene

Nähere Signale erklingen, die Ankunft der Kreuzfahrer und sonstigen westlichen Heere ankündigend...

Lebhaftes Treiben der neugierigen Mägde etc.

Allmählich belebend
Trompeten in C hinter der Scene

The musical score is arranged in several systems. The top system includes a trumpet part (Trp. C) and a piano accompaniment (Hbl., Hr., Str.) with triplets. The second system features a drum part (Trommeln) and a vocal part for the 'Mägde' (Soprano and Alto) with lyrics: 'Hört! Sindsieschon da? Die Kreuz-rit-ter?'. The piano accompaniment includes dynamics like *p v. o.* and *cresc.*. The third system includes a trumpet part (Trp. C), a drum part (Tr.), and a vocal part for the 'Kreuzfahrer' (Tenor and Bass) with lyrics: 'Schnell! Zum Strand! (ein Theil ab) Auf das Thor! Es naht der Freund! Kein Einlass ver-'. The piano accompaniment includes dynamics like *f* and *fp*. The bottom system features a violin part (Viol.) and piano accompaniment.

Trp.(C)
h.d.
Sc.

Tr.
h.d.
Sc.

wehr' dem Kreuzritter-Heer, wer gu-ter Christ sich nennt!

ff V.O.
ohne Pos.

Trp.(C)
h.d.
Sc.

Tr.
h.d.
Sc.

Sopr. u. Alt

Heil! Heil! Heil!

Ab. Volk (hinter der Scene) (Kreuzritter mit dem Ten. u. Bass)

Ten.

Heil! Heil! Heil!

Bass

Heil! Heil! Heil!

fp *ff* Pos. *fp*

Ab. Es versteht sich von selbst, dass der Chor der Kreuzfahrer hinter der Scene die Stellen, welche das Volk singt, mitsingt. Der Zuschauer merkt es ja nicht.

Trp.(C)
h.d.
Se.

Tr.
h.d.
Se.

Fridolin Fridolin will ebenfalls zum Hafen eilen, als er Irisplötz-
Hör' mich!

Heil! Heil! Got - tes Se - gen
Heil! Heil! Got - tes Se - gen
Heil! Heil! Got - tes Se - gen

f *fp* *f* *fp* *p* *cresc.*

Iris (verlegen)

lich erblickt, wie sie, in sich gekehrt, Zum Fest? Zu welchem?
zur Seite steht.

Fr. Gehst Du heute zum Fest? Am Bosphorus, für die fremden Freunde-

Euch!
Euch!
Euch!

fp Str. Pos. *p* Hr. Fag. *p* Viol. Pos.

I. Ach ja? Doch ich weiss nicht! Den Va-ter frag ich zu - vor! (lebhaft)

Fr. Geh' nicht hin! Bleib' hier!

Fag. Hr. Clar.

mf *dim.*

I. Vielleicht - doch ich glaube kaum - Wo - zu auch!

Fr. Ich muss Dir manches vertrauen! I - ris!

p

I. (lauscht) Sie kommen - Ich muss doch zum Fest - Va - ter - Zusammen? (als hörte sie ihren Vater kommen) (im Abgehen, zerstreut)

Fr. Wie ei - gen? So gehn wir zusammen! Was

p *cresc.*

(sie eilt durch eine Seitenforte ab)
Fridolin will ihr nach.

Fr. ist Dir? Ritter Gottfried tritt mit einigen Kreuzfahrern und sonstigen Kriegern auf.
Gottfried Er erkennt Fridolin und schlägt ihm derb auf die Schulter.

Heil! Rit-ter Fri - do - lin! Noch o - der schon wie - der

Hr. Trp. Pos. Fl. Hob. Clar. Vicl. Pos.

mf

Ve. C.B.

Fr. Willkom-men! Freunde! Ich ver-schob es— ich fol-ge

Gfr. da? So knapp gebüsst? So kurz gekämpft?

fp *mf* Hr. *dim.* *mf* Viol. *p* Str.

Fr. spä-ter nach—

Gfr. Ha ha! Süs-ser als büs-sen ist küs-sen!

p *f* *p* Pos. *p* Viol. *p* Hr. *3* *3* *3* *3*

Gfr. (indem er sich ihm nähert)
Ei! mein trauer Fri-dolin! Das will so recht nicht in den Sinn! Ja, ja! By-

f *dim.* *p* *fp* Pos. *f* Viol. *3* *3* *3* *3* *p* Hbl.

Gfr. **Ruhig**
zanz! 'sist schon Man-cher bis zum letz-ten Stumpf ste-cken ge-

tr *pp* *p* Fl. Hr. Str. Hfc. *6* *6* *6*

Gfr. blie - ben hier im lü - ster - nen Sumpf! Pfui! Du! Das gefällt mir

f Pos. *p* Pke.

Gfr. nicht! Ein ehr - li - cher Bursch nicht sein Eh - renwort bricht! Auf! — Komm' mit

f Trp. Pos. Str. *mf* Hbl. Hr. *p cresc. mf* Trp.

Gfr. uns zu lu - sti - ger Wehr! — Zu Man - nes Streit und

Ten. — Zu Man - nes Streit und

Chor der Ritter
Bass

f Hob. Clar. Blech. Str.

Gfr. Kampf - be - gehr! Auf! Säu - me nicht! Denn was sind des Kreuzfah - rers drei - fa - che

p Str. *cresc.*

Gfr. Kampf - be - gehr! Auf! Säu - me nicht!

Gfr. Kampf - be - gehr! Auf! Säu - me nicht!

(zu den Rittern gewandt)

Gfr. Pflichten? Rau-fen, tau-fen - Und?

Hob. Clar.
Fag. Hr. *mf*
Vc. *f*
Pos. *f*
Str. *f*
Hbl. Hr. *p*
Viol. pizz. *mf* *cresc.*
Pke.

Gomella (Gomella, mit einigen Höflingen, tritt aus dem Schloss)

Ihr Herr! Zum Fest ist al-les bereit! Der

Gfr. Sau - - fen!

Chor der Ritter

Ten. (lachend) Sau - - fen!

Bass (lachend)

V.O. *f*
Hbl. Str. *mf dim.*

(mit affectierter Sorge)

Gom. Kai-ser Euch sei-ne Huld ent-beut: Euch Freun-de dort zu se-hen, hofft er be-stimmt! Wenn

p Str. *p* Hob. Clar. Str. Clar. Hob.

Gom. Ärz-te dar-an ihn nur nicht hin-dern! Am Her-zen Krä-m-pfe musst' er heut' be-stein!

E. Hr.
B. Clar.
Fag. *p*
Clar.

Mässig

Gom. Bal - sam - Tro - pfen, wun - der - thä - tig, sol - len die Schmer - zen dem

p Clar. Fag. Hfe. Fl. Hob. *p* E. H. Clar. Fag.

Gom. Kran - ken lin - dern! Be - ten wir, dass es wirkt!

Hobl. *fp* Solo-Viol. Solo-Vc. *p* Hobl.

(zu den Höglingen, süsslich) Die Ritter werden zum Thore hinausgeleitet, Fridolin folgt.

Gom. Be - glei - tet uns - re theu - ren Gä - stel!

2 Solo-Viol. Hobl. Str. *f* Hob. Clar. Hr. Trp. Pos. Str. *mf* *dim.* *mf* *dim.* *sf*

(Beginnende Nachtbeleuchtung)

f Hobl. Blech *mf* *dim.* *mf* *dim.* *sf*

C. B.

Siebente Scene

Gomella (misstrauisch jenen nachschauend)

Was die wie - der hier zu schnüf - feln ha - ben! Trüf - felnwit - terndes Fran - ken - volk!

Fl. *p* Trp. gest. *mf dim.*

(fromm) *f* *p*

Gom. Hei - lig - Grab - Be - geist' - rungs - Heu - che - lei! Und ganz sachte ne - ben - bei

p Hr. *mf* Trp. gest. *p*

(grell) *p* *ff* *f* *dim.* *p*

Gom. uns das Dach an - zün - den! Ich has - se die - se blon - de Treu - her - zig - keit!

p Str. pizz. *ff* E. H. *f* Hob. Trp. gest. Str. pizz. *dim.* Pke. *p* Pke.

7. Fl.

Gom. Blö - der Muth! Die Schlingel! Die fürch - ten Tod und

mf Hob. Hr. Str. *fp* Fag. Str. *fp* Clar. *cresc.*

Gom. Teu - fel nicht! Ich lieb' nun mal die

mf E. H. *cresc.* *rit.* *f* Str. *rit.* Fl.

Picc. Fl.

Mässig

Gom. Mem - men! Denn ich lie - be mich selbst und ha - be al - len Grund da - zu!

fp l. H. *r. H.* *cresc.* *fp* *cresc.*

Hob. Ve. C. B.

(er streichelt sich die Wange, unwillkürlich riecht er dadurch wieder das Rosenöl an seinen Fingern)

Gom. Süs - ser Go - mel - la! Ver - damm - tes Ro - sen - öl!

p *l. H.*
Str. Hfe.

ff Hbl.

f

Gom. Doch es mahnt - grad' zur Zeit! Ich weiss nicht -

mf Clar.

C. B.

(er athmet, als beklemme es ihn)

Gom. Die Luft weht heut' wie - der ab - son - der - lich - Der Hauch der

Hob.

p Hr. Str. Hfe.
Hr. Ve. C. B.

Gom. Ehr - bar - keit - ist es grad' nicht - Und, was das

stacc. Fl.

Ve.

Gom. Al - ler - son - der - bar - ste ist: Ich könnt' nicht sa - gen,

Viol.

Gom. *dass es mir misshagt! Go - mel - la! Go-mel - la! Du bist ein kleiner Abgrund!*

fp Hbl. *fp* *fp* *sf* *sf*

Gom. *Meineinz' - ger Trost ist: Sie taugen Al - le nichts!* (grell)

sf *sf* *sf* *sf* *f* Str. pizz. Fl. *f* E. H. B. Cl. *f*

Gom. *Ich hab' we-nigstens Witz! Ein geist - vol - ler Ab - grund!*

pp Hr. Str. Hfe. *sf* *sf* *sf* *sf* Fl. Viol. Fag. Clar.

Trompeten in C hinter der Scene

Gom. *Ver - fluch - tes Fran-ken-volk! Und noch ver-fluch-te - res* (er hört das Signal)

p *ff* Br. *f* Fl. Hob.

Vc. C. B.

Lebhaft

Gom. Ro - - sen - öl! An's Werk! Auf zu List und Lust!

f *Solo-Viol.* *sf* *p* *sf* *Clar.*

Gom. Eu-no-e wartet schon! Der Trug muss glü-cken! Er eilt durch eine Seitenthüre ab.

p stacc. *Fl.* *sf* *p cresc.* *f* *Hob. v*

dim. *f r. H.* *Clar.* *l. H.* *dim.* *p*

Achte Scene Man vernimmt aus der Ferne das Geräusch des Festes. Aus dem Schloss und den umliegenden Gebäuden eilen Schaulustige über die Bühne. Zuletzt kommt auch Fridolin wieder. Eine verlarvte weibliche Gestalt nähert sich ihm hastig, drückt ihm einen Zettel in die Hand und enteilt.

Hinter der Scene

kl. Flöten *Trompeten in C* *Triangel* *Tambourin* *Becken* *p Viol.* *mf Hbl. Hr.* *cresc.*

kl. Fl. h.d. Sc. *tr*

Trp. h.d. Sc. *tr*

Trgl. h.d. Sc. *tr*

Tamb. h.d. Sc. *tr*

Bek. h.d. Sc. *tr*

Viol. *p* *cresc.* *Br.* *L.H.* *Hbl. Str.*

kl. Fl. h.d. Sc.

Trp. h.d. Sc. *3*

Trgl. h.d. Sc. *tr*

Tamb. h.d. Sc. *tr*

Bek. h.d. Sc.

Fl. Viol. *p* *cresc.* *3* *3* *cresc.* *fp* *Str.*

Fridolin (liest den Zettel)

„Du bist im Weg! Ach - te auf die, die Duliebst!“ - Was

kl. Fl.
h.d.
Sc.

Trp.
h.d.
Sc.

Trgl.
h.d.
Sc.

Tamb.
h.d.
Sc.

Fr.
soll das? Wo ist sie hin?

(er eilt jener Gestalt nach)

Fl.
Hob.
Hr. Pos.
Str.

Hbl. Str.

cresc. *f* *p* *cresc.* *cresc.*

Trgl.
h.d.
Sc.

Tamb.
h.d.
Sc.

f Pos. *mf* *cresc.* *f*

Aus einer Seitenpforte kommt die alte Eustachia geschlichen. Sie verbirgt sich hinter vorspringendem Gemäuer.

Rallentando Eustachia

So - gar das Lau - schen muss ich Al - te noch ler - nen!

Hob.
Clar. Str.
Fag.

mf *dim.* *p*

Von der anderen Seite kommt Gomella mit Eunoe.

Eust. *Was thut man nicht für sei-ne Her - rin?*

Gomella (indem er Eunoes Gewandung, Haartracht etc. mustert, um zu sehen, ob sie auch wirklich Iris genau gleicht)

Er giebt ihr die Larve und schiebt sie zur Seite ins Gebüsch.

Trefflich! Du gleichst ihr aufs Haar! Die Larve vor! Ver-birg Dich:

Gom. *wenn I - ris ruft, dann gehst Du hin! A-ber halt' am Schwur! Die Lar-ve darf er nicht lüf-ten!*

Gom. *Sonstists verfehlt! Und Go - mel - la muss ster - ben! Woll-ten die*

Gom. *Bäu-me hier re - den: Gott-lob! Sie schweigen! O By-zanz! O By-*

kl. Fl. h.d. Sc. *tr*

Trp. h.d. Sc. *tr*

Trgl. h.d. Sc. *tr*

Tamb. h.d. Sc. *tr*

Gom. zanz! Noch viel grössrer Ab-grund als ich! *tr* *tr*

Iris kommt schein und zögernd. (er sieht Iris kommen)

Hob. *f* *p Str.* *Hfe.* *p Str.*

kl. Fl. h.d. Sc.

Trp. h.d. Sc.

Trgl. h.d. Sc. *tr* *tr* *tr*

Tamb. h.d. Sc. *tr* *tr* *tr* *tr*

Gom. (er mustert sie) Wobleibt mein Irrlicht so lang? Trefflich! Ihrleicht Euch wirklich auf ein Haar! Du Gutes! Liebes!

F1 Str. *Clar. l. H. trillo* *Viol. Br. Hr.*

(auf seine Stirne deutend) (sich schüttelnd)

Gom. Al-les! Um die Perlen die-ses Geists zu ret-ten! Der Tod! Alexis (leise) I - ris?

Clar. Fl. E. H. Hob. Fag. Str. Hr.

trillo *l. H.* *p cresc.*

Neunte Scene

(indem er sich verbirgt) (im Hintergrund auf der Terrasse stehend)

Gom. Still! Er kommt! Alexis sucht nach Iris, indem er die Treppe hinabsteigt.

A. Fl. Viol. Br. Trp.

pp *p* *cresc.*

Vc. C. B.

A. Clar. Fag. Hr.

cresc.

A. Ver - ach - tung! das sagt mir Dein Blick! Wie die

mf *mf* *dim.*

A. Kral - le be - dräng - tes Thier be - schützt, so sticht Dein Au - ge Ver - ach - tung mir

Clar. Fag. *p* Viol. *p* Hr.

A. zu! Dich ach - te ich ja viel zu hoch, als dass ich nicht

A. hof - fen möch - te, dass Du ge - ring von mir denkst! Du musst es!

Clar. Fag. *p* Hr. Str. Hr. *p* (*mf*)

A. So, wie Du mich kennst, wie Du täg - lich den Fre - chen fre - veln siehst! Den

Viol. *mf* *dim.* Clar. Fag. Hob.

A. Lust - und Freu - de - Gie - ri - gen! Mir selbst bin ich oft zum E - kel, wenn ich das

Hr. *sp* Str. *p* Hob. Clar.

A. Op - fer kalt von mir stoss', nach dem zu-vor die Sin - ne be - gehr-ten! Der

Viol. Clar. Fag.

p Str.

A. Tag! Der Schein! Er giebt Dir Recht! Nied-rig ach - test Du mich!

Str. Hob. Clar.

sp

Langsam (NB. Die 3 Sechzehntel NB. nicht eilen!)

A. Doch selbst im Nied - rig - sten lebt nach dem, was in sich selber ver -

Fag. Hr. Str.

p

A. - misst: Ein stil-les Seh - nen, zum E - del - Rei - nen auf - zu -

A. schau - en! Ob sel - ten auch, dennoch darf er sich's

(NB. Die 3 Sechzehntel NB. nicht eilen!) *dolce*

Hob. Fl. Viol. Clar.

p

A. *traun, wenn an - ders ei - ne Hoff - nung lebt, — zu der uns*

A. *Gott aus den Tie - fen er - hebt! Es* (leidenschaftlich)

A. *lebt! — das rei - ne - re Seh - nen und Hof - fen! Ich*

A. *fühl' es! Mein Herz ward ge - trof - - fen!*

A. *I - ris! Hol - del ich lie - - be Dich! Wie lang'schon!*

A. *3* Du wuss - fest es nicht! Ich ver - barg mein Ge - fühl! —

Hcb. Viol.

Pos.

A. Ich scheu - te Dich, wie der Frev - ler die Kir - che! Das Hei - lig - Rei - ne

mf dim. p

Clar.

A. nicht zu be - fle - cken! In Dir nicht Sünd' - - ges zu wecken,

A. glitt mein Blick an Dir vorbei! — bisein eig'ner Zu - fall die Scheu bannte:

Viol.

Clar.

p Str.

A. *(bedeutungsvoll)*

Dei-nes Va - ters Leichtsinn gab mir Muth! Zu je - nem Seh - nen nach dem

p Fl. *pp* Viol. *p* Ve.

A. Ed - le - ren er - wach - te ein zwei - - tes Hof - fen in mir: —

Hob. Hr. Str. *pp* 1.Viol.trem. 2.Viol.espr.

A. Ei-nen Schwächling ge-bar mir die Kaise-rin, er kann nicht lan-ge le - ben, und

Hbl.

A. sie wird mir kei-nen Er - ben mehr schenken. Von Kun - di-gen ward mir's ver - si - chert.

pp (espr.) Viol. Br.

A.

Der Thron, den ich müh-sam er-rang, an den feind-li-chen Bru - der ver-lör' ich ihn?

Trp. *p* (*espr.*) Hr.

A.

Nein! Mein ist das Recht! Wer auch im-mer be-strei-ten will!

Hrb. Str. Pos. *r. H.* Str. *l. H.*

A.

(er nähert sich Iris)

Kannst Du es füh-len, was den Muth mir be - drängt? Em -

Hr. Pos. Str. *p* Hob.

A.

pfindest Du mit mir die her - be Noth! Die zwei - te

A. Hoff - nung! Darf ich vertrau'n? O würd' durch — Dich ein Er - be

Clar. (zart)

Hob. *p* Hr. Str.

A. mir! Von mir und von al - len Du Ge -

E.H. l.H. r.H.

A. pries - - ne! Schenk - te Dein Schooss ei - nen Er - ben mir!

(zart)

p Hbl. Viol.

A. O hol - de I - - ris! — sprich! — Fühlst Du noch In - grimm in der

pp Hr. Pos. Str.

A. Brust? — dünkt Dich mein sehn - süch - tig Wer - ben noch im - mer ver -

This system shows a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in the grand staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Brust? — dünkt Dich mein sehn - süch - tig Wer - ben noch im - mer ver -".

A. Die Worte des Alexios sind nicht ohne Eindruck auf Iris erklungen.
ächt - li - chen Ab - scheu's werth? Du

This system continues the vocal line and piano accompaniment. It also includes woodwind parts for Horn (Hr. Str.), Horn (Hbl.), and strings (Str.). The lyrics are: "Die Worte des Alexios sind nicht ohne Eindruck auf Iris erklungen. ächt - li - chen Ab - scheu's werth? Du". Performance markings include *p* for piano and *pp* for pianissimo.

Iris (fast tonlos)
A. Sie steht in düstrem Sinnen da. Mei - nen Va - ter zu ret - ten, bin ich ent -
schweigst?

This system features a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in the grand staff. It includes parts for Violin (Viol.) and Clarinet/Fagot (Clar. Fag.). The lyrics are: "Iris (fast tonlos) Sie steht in düstrem Sinnen da. Mei - nen Va - ter zu ret - ten, bin ich ent - schweigst?".

I. schlossen - Die Stra - fe habt Ihr selbst be - stimmt: Doch hört die Be -

This system shows a vocal line in the treble clef and piano accompaniment in the grand staff. The lyrics are: "I. schlossen - Die Stra - fe habt Ihr selbst be - stimmt: Doch hört die Be -".

I. *allegro*
 dingung: kin-disch vielleicht, wenn Scham-ge-fühl kin-disch ist: Dass die-se Lar-ve mein Ge-

I. *allegro*
 sicht ver-hül-le, und Ihr nicht sie zu lüf-ten wagt! Und dass Dun-ke-l rings den Raum er-

I. *allegro*
 fül-le! **Alexios** (fast lachend)
 Wohl kindisch! Was Du begehrt! Soll mein Aug' an Dei-ner

A. *allegro*
 Schön-heit nicht sich la-ben, so lass zu-vor Dein Ant-litz mich ge-

A. *allegro*
 Er küsst sie und hängt ihr einen Schmuck um den Hals.
 nies-sen!

A. Bei die - sem Schmuck, Dei - nes Na - ckens Zier, schwör' ich den

pp
E.H.
Pos.

A. Wunsch Dir zu! Komm' nun lieb - lichste Sehn - sucht!

pp
Hr.
E.H. Pos. Str.
Fl. Clar. Hr. Str.

Iris
Geht vor - an! Ich fol - ge! Ich schä - mie mich!

Hr.

Alexios Er geht die Stufen im Hintergrunde
Sol - che Rei - ne un - ter die - sem Him - mel!

Hr. Hr.

hinauf und verschwindet im Schloss, nachdem er sich nach Iris umgesehen hat. Eunoe tritt vor und geht leb - haft auf Iris zu.

Hob. E.H. Viol. Clar. Hr. Hob.

Iris (hält den Schmuck fest)
Nein! Ich wahr ihn!

Eunoe
Aber der Schmuck, der ist mein!

Gomella (dazwischentretend) (flüsternd) (zu Iris)
Still! ich fleh Euch! Gieb ihn,

Fl.
l. H.
mf Str. Pos.
Hob.
l. H.

I.
Ich ge - he selbst! (entschlossen) (sie hält plötzlich an) (für sich) Nein!

Gom.
sonst durchschauter die List! Was sagst Du?

E.H.
fp

Hinter der Scene
Triangel
Tambourin
Becken

I.
Sie reicht dem Vater den Schmuck, dieser giebt ihn E u n o e. E u n o e geht nach dem Hintergrund und verschwindet im Palast.
Nein -

Fl.
Str.
Hob.
fp Hbl. Hr. Str.

Trgl. h.d. Sc. *tr* Gomella geht zur Seite ab. Iris allein.

Tamb. h.d. Sc. *dim.* *tr* *p* *tr*

Bek. h.d. Sc. *dim.* *p*

Sie will sich zögernd entfernen, als sie plötzlich im Gebüsch (vorn rechts) Geräusch zu hören glaubt.

Iris

Ha! Im Dun- kel dort- die Au- gen!

I. (indem sie ängstlich)

Fri-do-lin? Bist Du's? Was schaut Du so?

sich kauert und halb kriechend weiter schleicht [nach links])

I. Zu Verdacht- hast Du kein Recht! Ich that nichts-nichts Bö-ses!

I. *Du drohst?* *Fri - do - lin?*

Hob. E.H.

Triangel (hinter der Scene)

Tambourin (hinter der Scene)

(Das Schlagzeug hörbar, aber nicht roh)

I. *Mir bangt vor Dir!* *Diese Au - gen!*

Trgl.
h.d.
Sc.

Tamb.
h.d.
Sc.

(Indem sie unverwandt nach jener Stelle blickt, schleicht sie zur Seite weiter.
Der Vorhang fällt langsam.)

I. *Fri - do - lin!*

Hob. Hfc.

Ende des ersten Actes